

ལྷོ་ལོ་ལྷོ།

ལོ་བུ་ལོ་བུ་ལོ་བུ་ལོ་བུ།

ལོ་བུའི་ནང་ལྷན་པུ་མིང་།

ཁྱིམ་པོ་༥།

(1944 ལོའི་དབྱིན་ཀར་ཡན་མན་ཏུ་གྲུང་གོ་ལི་གྲུང་ཁྱིམ་པོ་གི་
ལོ་བུའི་ལོ་ལྷན་པུ་མིང་གི་ལོ་ལྷན་པུ་མིང་།)

ལོ་བུའི་ལོ་ལྷན་པུ་མིང་གི་ལོ་ལྷན་པུ་མིང་།

ལོ་བུ་ 1964 ལ།

书号：13239(3)592

关于十年内战

陈伯达著

(藏文)

*

民族出版社翻译出版(北京安定门外和平东路)

北京市书刊出版业营业许可证出字第047号

民族印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

*

787×1092毫米1/32 印张：4 3/16

1964年7月北京第一版

1964年7月北京第一次印刷

印数：1—3,200册 定价：0.16元

统一书号：M 3049(3)219

མ་བུའི་ནང་འབྲུག་རྒྱུ་རྒྱུ་།

*

ཚེ་མ་མཁམ། ཚེ་མ་ཉ།

*

མི་རིགས་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་གི་མ་བུའི་འབྲུག་པ།

1964 མཚེ་རྒྱ་བ་ 6 བར་པེ་ཅིན་ཏུ་མཁམ་པོ་ཉ་

བ་དང་པར་ཤིངས་དང་མོ་བཏབ་པ།

དཔེ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 1 རྒྱུ་ 6།

དེབ་འདི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གི་ 1953 ལོ་འི་
ཟླ་བ་ 3 པའི་བར་གཞི་དང་ཕོ་དང་། 1963 ལོ་འི་ཟླ་
བ་ 4 པར་པེ་ཅིན་གྱི་བར་ཐེངས་ 6 པའི་རྒྱ་ཡིག་གཞིར་
བརྒྱུད་སྟེ་བསྐྱུར་བ།

本书根据人民出版社 1953 年 3 月第 1 版，1963 年 4
月北京第 6 次印刷版本译出。

དགར་ཆག

དང་པོ། བསྐྱེད་པ་ལྟར་དཔོན་ཚོས་གྱི་རྒྱུ་ལ་རབས་ལ་འཕོ་འགྱུར་ཡོད་
ནའང་བསྐྱེད་པ་ལྟར་མེ་ལྷོ་ནི་གསོད་མི་ཕྱུལ་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་...
ཚོར། (1)

གཉིས་པ། གྲུང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་ལ་འཕྱོར་དང་ཚབ་སྤྲོད་ཀྱི་གནས་
ཚུལ་མོག་ནས་ཕྱུན་ཡིང་ཁ་གཏད་དུ་གནས་པའི་སྤྲོད་དབང་གི་...
འདྲ་པ་གཉིས་མོན་པ་དང་། ཞིང་པའི་ས་ཞིང་གསར་བཞེ་
དང་། དྲག་དབྱུང་། བནས་གཞི་བཅས་ཀྱི་ཚོར། (38)

གསུམ་པ། བཀའ་ལ་ཅི་འོས་ཀྱི་སྤྲོད་ཇུས་ནི་ཡང་དག་པ་ཞིག་ཡིན་པ་
དང་། སྤྱ་མཁའ་གསལ་འགྱུར་མེད་ཀྱི་སྤྲོད་ཇུས་ནི་ནོར་པ་ཞིག་
ཡིན་པའི་ཚོར། (67)

བཞི་པ། དང་འཇུགས་རྒྱ་དང་། དམག་དབྱུང་འཇུགས་རྒྱ། མང་
ཚོགས་ཚོར་གྱི་ལས་ཀ་ཤུད་རྒྱ་བཅས་ཀྱི་ཚོར། (95)

ལྔ་པ། མཇུག་སྐོམ་གྱི་གཏམ། (119)

၎င်း၏ မြန်မာ့ပညာရေးကို နှိုးဆော်ပေးရန်အတွက် ပညာရေးဝန်ထမ်းများ
 အားလုံးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး၏ နှိုးဆော်မှု
 အောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

1924 ခုနှစ် 1927 ခုနှစ်တို့တွင် မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။
 ဤသို့ ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းကြောင့် မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

1927 ခုနှစ် 12 နှစ်အတွက် မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။
 မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

“ မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။
 မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။
 မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။
 မြန်မာ့ပညာရေးကို ဝန်ထမ်းချုပ်ကြီးချုပ်ကြီး
 အားလုံး၏ နှိုးဆော်မှုအောက်တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

མཚན་གང་ཡིན་ཞེས་པར་གསལ།)

ལྷོ་མཚན་མའོ་ཙུང་གིས་དེ་ནི་དམག་ཤིང་ཅན་གསར་པའི་དབང་རྒྱུར་
 ཡིན་ཞེས་གསུངས་ཡོད། གསལ་པོར་བཤད་ན། དེ་ནི་གསར་བརྗེར་དོ་
 ཚོལ་ཤུད་པའི་དམག་དོན་ཐོག་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་ཞིག་རེད། དེ་ཡང་
 དམག་ཤིང་ཅན་གྱི་དབང་རྒྱུར་དེ་ཡང་གསར་བརྗེར་དོ་ཚོལ་ཤུད་པའི་དམག་...
 དོན་ཐོག་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་ཞིག་ཡིན་ཡོད། དོན་ཤུད་དེ་ནི་གསར་
 བརྗེར་དོ་ཚོལ་ཤུད་པའི་དམག་དོན་ཐོག་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་གསར་བ་...
 ཞིག་ཡིན། གསར་བ་ཡིན་དོན་གང་ཡིན་ཞེ་ན། དེ་ནི་མོ་མིན་དང་གི་རྣམ་པ་
 ཅན་གྱི་དམག་ཤིང་ཅན་ཡིན་པ་ལས་ལེ་ཡང་གི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་དམག་ཤིང་ཅན་ག་...
 ཡིན་པའི་རྒྱུན་གྱིས་རེད། རྣམ་པ་གསར་པའི་དམག་ཤིང་ཅན་དེ་དག་དང་རྣམ་
 པ་རྗེད་པའི་དམག་ཤིང་ཅན་གྱི་བར་ལ་བྱུང་བར་ཅི་ཡོད་ཅི་ན། བྱུང་བར་ནི་
 རྣམ་པ་གསར་པའི་དམག་ཤིང་ཅན་དེ་དག་གིས་གསར་བརྗེར་དོ་ཚོལ་ཤུད་པའི་
 དམག་དོན་ཐོག་གི་སྲིད་དབང་སྐྱེར་འཛིན་ལ་བྱས་ཤོང་ཚད་ངེས་ཅན་ཞིག་གི་ཐོག་
 གསར་བརྗེར་བྱུགས་པ་དང་། གསར་བརྗེད་དང་ཆའི་ལོག་དམག་ཤིང་ཅན་
 རྗེད་པ་དང་དམག་འཐབ་ཤིང་མཁུ་གས་ཤུད་ལྗོང་བར་བརྟེན་ཁོ་ཚོས་མང་...
 ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་བྱུགས་རྒྱུན་གང་འཚམས་སེག་བཞག་ཡོད། ཁོ་ཚོས་གསར་
 བརྗེར་དོ་ཚོལ་ཤུས་རྗེས་ལ་གཞི་བྱུགས་རྒྱུན་དེ་མེད་པར་འགྱུར་སྲིད་ནའང་ཁོ་...
 ཚོས་དུས་ཚོད་ངེས་ཅན་ཞིག་གི་རིང་ལ་བྱུགས་རྒྱུན་དེ་དག་ཤིང་རྒྱུད་ནས་གསར་...
 བརྗེར་དོ་ཚོལ་ཤུད་པའི་མཚོ་སྐོར་གཏོང་ཤུད་ཅིག་དུ་བྱས་ཏེ་གསར་བརྗེར་དོ་...
 ཚོལ་པའི་དམག་དོན་ཐོག་ནས་དངོས་སུ་འཛིན་སྐྱོང་བསྐྱུལ་བྱུང་དོ་གསལ་སྒྲོན་...
 ཤུད་ཐུབ་ཀྱི་རེད། དེ་ཅི་ཡིས་ལ་ཆད། རྣམ་པ་གསར་པའི་དམག་ཤིང་

པའི་བཟོ་ཚོགས་གི་ལོ་རྒྱུས་དེ་ཉིད་མི་དགོས་པ་བཟོ་བའམ། བརྒྱུད་རྒྱུ་གི་
 རྒྱུ་ལྡན་པ་རེད། གཞུང་གིས་བཅུ་གསུམ་པའི་བཟོ་ཚོགས་དེ་ལྷ་ཡུལ་གྱི་བ་
 རྒྱུ་ལ་བའི་རྒྱ་སྐུ་ལ་མེད་པ་ནི་རྣམས་ཅི་དགོས།མཇུག་ལྷིང་ལྷིང་མཁའ་ལ་
 རང་དོན་རྒྱུ་བརྒྱུ་ལི་བསམ་པ་མ་གཏོགས་མེད་པ་རེད།དེས་ན་གཞུང་
 གིས་བཅུ་གསུམ་པའི་བཟོ་ཚོགས་དེ་རིགས་རྒྱ་ཚོགས་ཀྱི་གནོད་ཚུན་ཞིག་ཏུ་གྱུར་པ་
 རེད།ཞོ་མིན་དང་ནང་ཁྲུལ་དུ་ལ་བུལ་ཁ་སོར་དུ་སོང་བའི་གནས་ཚུལ་
 ཡོད་པར་བརྟེན་དང་རྒྱུང་བཟོ་ཚོགས་ནང་དུ་འདར་རྟལ་བར་ཚོད་བཞི་ཡོད་གི་
 ཡོད་པ་རེད། མདོར་ན་ལོ་བཞི་པོ་དེ་རིང་ལ་གྲུང་གོ་འི་ངལ་ཚུལ་ལས་
 འགུལ་ཉམས་སྐྱེད་ཏུ་གྱུར་པ་རེད་ཅེས་བཤད་ཚོག་བཟོ་ཚོགས་ཀྱི་མདོན་
 གསལ་གྱི་བྱ་བར་ཚོད་འཛིན་དང་གཤམས་བར་དུ་ཅང་མང་པོ་ཞིག་གྱུར་ཡོད་པ་
 ནི་སྐྱ་ཐབས་མེད་པ་ཞིག་རེད། ” (དཔེ་དེབ་དེའི་སོ་གླེ་ 2 པར་གསལ།)

རྒྱུ་ཚ་དེ་ཚོ་གོད་རྒྱང་མ་དུ་ཅང་འཇམ་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་རྣམས་ཅི་དགོས།
 འོན་ཀྱང་རྒྱུ་ཚ་དེ་དག་གི་སོ་གླེ་ནས་གོ་མིན་དང་དམག་གཤམ་ཅན་གསུང་བའི་
 དབང་རྒྱུར་འོག་གི་བཟོ་བའི་གྲུལ་རིམ་གྱི་གནས་ཚུལ་དེ་གོ་མིན་དང་གིས་གསུང་
 བཞེད་པོ་སོགས་ཀྱི་“དང་ནང་གཅོད་རྒྱུ་གི་”མ་ཡུལ་གོད་གི་བཟོ་བའི་གྲུལ་རིམ་
 ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་བརྒྱུར་ན་གཏན་ནས་མི་འདྲ་བཞིག་ཡིན་པ་གསལ་པོར་མཚོན་
 པ་རེད།

1930 ལོར་རྒྱུ་མཐུན་རྒྱུ་ཚུལ་ལའི་ཡིས་བཅུ་གསུམ་པའི་«གྲུང་གོ་འི་ལས་
 བཟོ་འཕམ་འགུལ་གྱི་གནད་དོན་»ཞེས་པའི་ཚུམ་ཡིག་ནང་དུ་གསུང་བཞེ་ཆེན་
 པོའི་དུས་རྒྱུ་ཐབས་དང་ 1927 ལོར་གསུང་བཞེ་པམ་ཞེས་ཀྱི་ལྷ་པོ་གསུང་གི་.....
 མདོར་བརྒྱུས་གི་བཞོད་ཡོད་པ་གསལ་གསལ་ལྟར་ཡིན།